



**Конвенция о ликвидации всех
форм дискриминации в
отношении женщин**

Distr.: General
4 January 2005
Russian
Original: English

**Комитет по ликвидации дискриминации
в отношении женщин
Двадцать первая сессия**

Краткий отчет о 440-м заседании,
состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в понедельник, 21 июня 1999 года, в 10 ч. 15 м.

Председатель: г-жа Гонсалес

Содержание

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками
в соответствии со статьей 18 Конвенции (*продолжение*)

Второй и третий периодические доклады Ирландии

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться *в течение одной недели с момента выпуска этого документа* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Любые поправки к отчетам о заседаниях этой сессии будут сведены в один документ, содержащий только исправления, который будет издан вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 11 ч. 05 м.

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции (продолжение)

Второй и третий периодические доклады Ирландии (CEDAW/C/IRL/2–3)

1. По приглашению Председателя делегация Ирландии занимает место за столом Комитета.

2. **Г-жа Макдона** (Ирландия), внося на рассмотрение второй и третий периодические доклады своей страны, говорит, что тот факт, что в Ирландии во второй раз на пост президента успешно избирается женщина и что в президентских выборах 1997 года из пяти кандидатов четверо были женщины, не дает оснований для самоуспокоения в усилиях по обеспечению максимально активного участия женщин во всех сферах — экономической, социальной и политической — принятия решений. В этой связи вторая национальная комиссия по положению женщин добивается активизации участия женщин на низовом уровне и более энергичного и конструктивного их участия в работе всех звеньев партийных организаций. Она рассмотрела ряд рекомендаций, направленных на увеличение представительства женщин в правительстве, а также в отдельных политических партиях. По мнению комиссии, имеются серьезные причины структурного и личностного характера, по которым женщины мало участвуют в политической жизни, сюда входят трудности, связанные с совмещением семейных и трудовых обязанностей и участием в политической жизни, и нежелание политических партий выдвигать своими кандидатами женщин. Политические партии играют важную роль, поскольку они являются главным связующим звеном в политическом процессе и нередко первым основным препятствием для женщины.

3. В ходе недавно проведенных европейских и местных выборов все политические партии заявляли о своей решимости добиваться выдвижения на местах как можно больше кандидатов-женщин и проводить курс на увеличение численности женщин в партийных структурах. Достойно сожаления, что доля кандидатов-женщин, составившая чуть более 19 процентов, была ниже чем на предыдущих европейских выборах, где женщины составляли более 23 процентов всех кандидатов. Однако в этот раз женщины получили больше мест — чуть более

33 процентов по сравнению с 26,8 процента в 1994 году. Из 15 министров в составе правительства 3 женщины, в том числе заместитель премьер-министра, которая является также лидером своей партии.

4. После 1986 года, когда начала проводиться политика обеспечения равных возможностей и были разработаны соответствующие инструкции для гражданской службы, доля женщин на всех руководящих должностях в гражданской службе увеличилась, однако они по-прежнему в большинстве своем сосредоточены на более низких должностях и мало представлены в звене высшего руководства. О необходимости дальнейшего совершенствования политики обеспечения равных возможностей говорилось в документе «О совершенствовании управления», утвержденном правительством в 1996 году в качестве проекта плана реформирования гражданской службы. Созданный с этой целью специальный комитет провел независимое исследование причин несбалансированного представительства женщин в руководстве ирландской гражданской службы.

5. Жалобы на сексуальное домогательство могут подаваться в соответствии с инструкциями, регулирующими порядок подачи и рассмотрения жалоб на сексуальное домогательство на гражданской службе, и в случае признания их обоснованными влекут за собой дисциплинарные меры. Политика обеспечения равных возможностей предусматривает, что никто не может понести наказание или подвергнуться преследованию за отстаивание своих прав согласно законодательству о равных возможностях. С 1998 года предельный возраст для участия в большинстве конкурсов для поступления на гражданскую службу составляет 65 лет.

6. Что касается обеспечения равных возможностей для мужчин и женщин в рамках плана развития страны на 2000–2006 годы, то началась работа по претворению в жизнь требования Европейского союза об обеспечении равных возможностей для мужчин и женщин во всех областях деятельности структурных фондов. Она предусматривает проведение конференций и разработку инструкций по созданию равных возможностей для мужчин и женщин в таких фондах. Занятость женщин, составляющая примерно 40 процентов, растет. Экономический бум в Ирландии сам по себе является движущей силой в устранении препятствий на пути участия женщин в трудовой жизни. Так, необходи

мость обеспечения дальнейшего роста привела к тому, что занятость женщины и удержание их на работе сегодня являются не только вопросом равноправия мужчин и женщин, но и экономическим вопросом.

7. Правительство Ирландии проводит консультации с работодателями и профсоюзами в целях выработки такой семейной политики, которая отвечала бы интересам всех слоев общества. Наряду с обобщением передового опыта работы компаний правительство одновременно тщательно изучает вопрос о работе на дому, которая, как ожидают, получит широкое распространение в будущем, а также рассматривает возможность включения в школьную программу занятий, на которых дети познакомились бы с новыми современными формами организации труда. Налицо также необходимость переподготовки по этим вопросам работников старшего управленческого звена и руководителей кадровых служб предприятий.

8. Организация ухода за детьми имеет важное значение для сочетания трудовых и семейных обязанностей, и правительство отдает себе отчет в наличии проблемы присмотра за детьми, особенно у работающих родителей. Эта проблема особенно обострилась в результате увеличения числа работающих женщин, но, с другой стороны, острота проблемы несколько сглаживается работой приходящих нянь, обеспечивающей альтернативную форму занятости в рамках формальной экономики. Правительство выступило с рядом инициатив по исправлению сложившейся ситуации. В соответствии с Законом об отпуске родителей 1998 года обоим родителям предоставляется право на 14-недельный неоплачиваемый отпуск по уходу за ребенком. Родители могут пользоваться этим отпуском по своему выбору. Другими новшествами в этом отношении являются работа по гибкому графику, работа с подменой и работа неполный рабочий день. Все большее число людей, особенно женщины, предпочитают работать неполный рабочий день. С конца января 2000 года начнет действовать постановление Европейского союза о недопущении дискриминации трудящихся, работающих неполный рабочий день, по сравнению с трудящимися, занятыми в течение всего рабочего дня, и содействию в создании условий для работы неполный рабочий день для тех, кто хотел бы перейти на такую работу.

9. **Г-жа Бохан** (Ирландия) говорит, что закон об образовании 1998 года предусматривает равный доступ ко всем формам обучения и учебным курсам и равенство возможностей для учащихся и преподавателей обоих полов. Закон требует, в частности, чтобы учебные заведения консультировали учащихся и ориентировали их в процессе обучения и последующего выбора профессии, а Национальный совет планирования и оценки качества образования обеспечивал учащимся обоих полов равные возможности для получения образования в целом и изучения любых конкретных предметов в частности.

10. Одной из ключевых стратегических задач министерства образования и науки является обеспечение равных возможностей в рамках всей системы образования. При министерстве создана рабочая группа — комитет по вопросам равенства, который контролирует и координирует меры по обеспечению равных возможностей для девочек и мальчиков в сфере образования. У комитета есть ежегодный бюджет, средства которого используются для инициирования конкретных конструктивных мер, проведения исследований и оказания поддержки антидискриминационным мероприятиям, проводимым неправительственными организациями. В настоящее время комитет занимается разработкой стратегий популяризации гендерного равенства. Министерством принимаются меры к тому, чтобы обеспечение гендерного равенства уже в ближайшее время стало составной частью всей его деятельности. Сюда входит выдвижение новой инициативы, предусматривающей включение научных дисциплин в программу средней школы, пересмотр программы начальной школы и проведение анализа эффективности программы обучения в младших классах средней школы.

11. Многие из мероприятий, которые комитет по вопросам равенства осуществил в 1999 году, финансировались совместно с Европейским союзом из средств Европейского социального фонда. Одним из таких мероприятий было обеспечение детскими учреждениями участников программы профессиональной подготовки, молодежной программы и программы подготовки лиц, ведущих кочевой образ жизни. Министерство включило мероприятия по развитию женского образования в свою финансовую смету на следующий этап распределения средств структурных фондов. В настоящее время

оно проводит реорганизацию ряда своих секций и собирается учредить группу по вопросам равенства, которая будет полностью отвечать за обеспечение гендерного равенства во всей системе образования.

12. В целях подготовки учащихся к вступлению во взрослую жизнь Национальный совет планирования и оценки качества образования собирается включить в школьную программу новый предмет «Социальные и межличностные отношения и правила личной гигиены». Министерством образования и науки осуществляется целый ряд программ, касающихся различных аспектов социальных и межличностных отношений и гигиены детей и подростков, из которых особенно широкое распространение получили такие программы, как программа по вопросам взаимоотношения полов и полового воспитания, программа сбалансированного поведения и программа борьбы со злоупотреблением наркотиками. Введенный в 1997 году курс гражданского, социального и политического просвещения является обязательным для преподавания во всех средних школах.

13. В комитете по вопросам равенства неоднократно рассматривался вопрос о низкой представленности женщин на руководящих должностях в системе образования, особенно в свете дальнейшей унификации профессии учителя. По инициативе комитета было проведено исследование по вопросу о нынешней представленности женщин среди школьных руководителей, после которого был организован ряд экспериментальных курсов, предназначенных в первую очередь для женщин, добивающихся выдвижения на руководящие должности. В последние годы численность женщин на руководящих должностях в министерстве значительно увеличилась. Требование обеспечения гендерного равенства будет по-прежнему соблюдаться при назначении директоров начальных школ, приеме на работу учителей и выдвижении в члены Административного совета.

14. **Г-н Куэрк** (Ирландия) говорит, что национальная стратегия борьбы с нищетой, которая проводится в жизнь с апреля 1997 года, направлена на сокращение масштабов нищеты и борьбу с социальным неравенством как в целом, так и по ряду следующих ключевых направлений политики: безработица, недостаточная материальная обеспеченность, низкий уровень образования, неблагоприятные городские районы и сельская беднота. В реали-

зации стратегии оказывают поддержку социальные партнеры, объединенные в рамках нынешнего национального соглашения «Партнерство 2000 года за повышение социальной защиты, занятости и конкурентоспособности». Правительство издало распоряжение, в соответствии с которым все принимаемые решения должны проходить экспертизу с точки зрения их воздействия на сокращение масштабов нищеты. В глобальном плане стратегия преследует цель сокращения за 10 лет, с 1997 года по 2007 год, с 10 процентов до менее 5 процентов численности людей, живущих в «постоянной бедности». Недавно опубликованные данные свидетельствуют о том, что эта цель уже фактически реализована. В свете прогресса, достигнутого в прошедшие два года благодаря устойчивому развитию ирландской экономики и быстро снижающейся безработице правительство скорректировало задачи в области социальной помощи и постановило сократить постоянную бедность до уровня ниже 5 процентов к 2004 году, безработицу до уровня ниже 5 процентов к 2002 году и долгосрочную безработицу до уровня 2,5 процента к 2002 году. Конкретные задачи ставятся и в области ликвидации неграмотности среди взрослых и улучшения положения детей в малоимущих семьях.

15. Основным принципом национальной стратегии борьбы с нищетой является сокращение масштабов неравенства при уделении внимания в первую очередь гендерным аспектам нищеты. Так, всем министерствам дано поручение при разработке своей основной политики исходить из того, какое влияние она оказывает с точки зрения борьбы с нищетой, и уделять особое внимание положению родителей-одиночек и неполных семей. В целях обеспечения справедливой государственной поддержки семьям всех типов и оказания одновременно помощи семьям, находящимся в особенно неблагоприятном положении, создана рабочая группа, которая в настоящее время изучает вопрос о налогообложении и социальном обеспечении семей с родителями, состоящими в законном браке, семей, где родители сожительствуют друг с другом, и неполных семей с одним родителем и которая в ближайшее время доложит правительству о результатах своей работы. Признавая наличие конкретных проблем, обусловленных положением малоимущих и социально незащищенных женщин как в городах, так и на селе, и важное значение деятельности женских групп, все министерства при распределении субсидий предоставляют их в первую очередь на осуществление

общинных мероприятий и семейных инициатив, которые направлены на улучшение положения женщин, оказавшихся в неблагоприятной ситуации.

16. **Г-жа Келли** (Ирландия) говорит, что правительство регулярно рассматривает свои оговорки к Конвенции и что оно приняло решение сохранить оговорку к пункту 1 статьи 11 по причине ограниченного количества исключений, которые оно продолжает считать необходимыми либо в интересах эффективного правового урегулирования ситуаций, которые могут сопровождаться насилием, либо из уважения к неприкосновенности частной жизни и приличиям, когда речь идет о работе в полиции, в вооруженных силах и исправительных учреждениях или об оказании таких услуг личного характера, как уход за пожилыми или инвалидами. Вместе с тем необходимо отметить, что недавно Законом о равных возможностях трудоустройства 1998 года часть таких гендерных ущемлений права на труд была отменена. Ирландия также сохраняет свою оговорку к статье 13(a), поскольку страна до сих пор заинтересована в сохранении ряда социальных льгот для женщин; пособия на детей, которые выплачиваются матери, а не отцу, и выплачиваемого в течение определенного срока пособия имеющим на него право покинутым женам и женщинам-одиночкам, которое не предусмотрено в нынешнем плане поддержки семей с одним родителем.

17. Правительство снимет свою оговорку к пунктам (b) и (c) статьи 13, когда будет принят законопроект о равном статусе, запрещающий дискриминацию неработающих женщин, особенно в доступе к финансовому кредиту и местам отдыха и развлечения. Кроме того, Генеральный прокурор Ирландии выступил в правительстве с инициативой снятия оговорки Ирландии к пункту 3 статьи 15, сделанной в свое время для того, чтобы защитить право женщин заключать контракты, но больше не являющейся юридически необходимой. С другой стороны, правительство не собирается снимать оговорку к пунктам 1(d) и (f) статьи 16, поскольку не планирует менять нынешнее законодательство в части опеки над детьми, рожденными вне брака, по которому преимущественное право предоставляется женщине, хотя в результате недавно внесенных поправок, опекуном может быть назначен и отец.

18. Говоря о положении уязвимых женщин, в частности женщин, ведущих кочевой образ жизни, она говорит, что в докладе за 1995 год, подготов-

ленном правительственной целевой группой и посвященном проблемам этих женщин, был сформулирован ряд рекомендаций, непосредственно касающихся женщин, ведущих кочевой образ жизни. В частности, в нем рекомендовалось пересмотреть всю нынешнюю политику и практику на предмет выявления случаев дискриминации по признаку пола в таких различных областях, как жилье, образование, здравоохранение, и контролировать все дальнейшие инициативы в каждой из этих областей; выделить средства на сбор данных о женщинах, ведущих кочевой образ жизни, и в приоритетном порядке добиваться улучшения их положения в рамках общих усилий по обеспечению равноправия всех женщин.

19. Поскольку женщины, ведущие кочевой образ жизни, не имеют возможности пользоваться медицинским обслуживанием в полном объеме и, следовательно, больше подвержены различным заболеваниям, правительство проводит политику, предусматривающую создание на местах специальных служб и клиник, где они могли бы получить медицинскую помощь. Перспективный проект 1994 года, который осуществляется Региональным советом здравоохранения района Дублина и одной неправительственной организацией, работающей с этой странствующей группой населения, и который сейчас распространен на все остальные четыре района, предусматривает организацию обучения женщин из числа членов этой группы основам первичной медико-санитарной помощи, с тем чтобы затем использовать их в качестве связующего звена между медицинскими учреждениями и их общиной.

20. В 1998 году министерство образования и науки учредило комитет, поручив ему координацию образовательной работы с этой группой населения и разработку всеобъемлющего плана по выполнению рекомендаций целевой группы с указанием конкретных сроков их реализации. Министерство проводит политику, направленную на полный охват детей членов этой группы первичным и средним школьным образованием, и учредило специальную должность сотрудника, ведающего вопросами их образования в общенациональном масштабе, обеспечивает их кадрами учителей и консультантов и оказывает поддержку в работе дошкольных центров. Министерство добивается того, чтобы в рамках мониторинга и отчетности об охвате этих детей

учебными и профессионально-техническими программами учитывалась гендерная проблематика.

21. Что касается другой уязвимой категории населения — женщин-инвалидов, — то за время, прошедшее после представления доклада комиссии по работе с инвалидами за 1996 год, достигнут существенный прогресс в обеспечении равных возможностей для женщин-инвалидов. Назначен государственный министр, непосредственно отвечающий за работу с женщинами-инвалидами и обеспечение для них равных условий, и государство финансирует работу недавно созданного Ирландского совета инвалидов и осуществление шести экспериментальных проектов, преследующих цель расширения возможностей для инвалидов в их общинах и активизации участия пользователей в планировании и предоставлении услуг. Значительные средства направляются также на улучшение медицинского обслуживания и повышение уровня образования инвалидов. Так, в 1998 году Ирландия была названа страной, добившейся особенно крупных успехов в достижении цели всестороннего участия инвалидов в жизни общества.

22. Что касается еще одной уязвимой категории населения — беженцев и лиц, ищущих убежище, — то в Законе о беженцах 1996 года содержится более развернутое, чем в Конвенции о статусе беженцев 1951 года, определение беженцев, которые считаются беженцами не только в силу «принадлежности к определенной социальной группе», но и к группе лиц, определяющей характеристикой которой является принадлежность к женскому или мужскому полу. Принятые в течение прошлого года различные инициативы в отношении лиц, ищущих убежище, включают, в частности, организацию Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) всеобщей подготовки для всех сотрудников, проводящих опросы лиц, ищущих убежище, обобщении передового опыта работы с уязвимыми категориями беженцев и создание единого центра, где принимаются заявления о предоставлении убежища, проводятся медицинские осмотры, находится независимый апелляционный орган, оказывается правовая помощь беженцам, осуществляется проверка документов и предоставляются переводческие услуги.

23. Региональный совет здравоохранения района Дублина предлагает беженцам и лицам, ищущим убежище, широкий спектр услуг по оказанию меди-

цинской и социальной помощи, а служба правовой помощи беженцам консультирует лиц, ищущих убежище, на всех этапах процесса получения убежища. В любой данный момент женщины составляют примерно три процента среди тюремного контингента; большинство из них раньше злоупотребляли наркотиками или алкоголем или характеризовались нестабильным поведением. Вместо нынешней, не отвечающей современным требованиям тюрьмы будет построена новая женская тюрьма, где для женщин будут созданы условия для повышения своего общеобразовательного уровня, приобретения рабочей профессии, занятия спортом, лечения от наркомании и алкоголизма и получения психиатрической помощи.

24. **Г-н Фицджеральд** (Ирландия), выступая по вопросам, касающимся здравоохранения, говорит, что национальный план охраны здоровья женщин на 1997–1999 годы преследует четыре основные цели: максимально расширить возможности ирландских женщин в плане охраны здоровья и социального обеспечения; создать удобные для женщин службы здравоохранения; расширить практику проведения консультаций с женщинами и их представленность системе здравоохранения; и увеличить вклад служб здравоохранения в процесс улучшения состояния здоровья женщин в развивающихся странах. В июне 1997 года в соответствии с этим планом был создан Совет по вопросам охраны здоровья женщин, призванный обеспечить участие женщин в процессе разработки и принятия политики. Его основные функции заключаются в создании центра знаний и опыта по вопросам охраны здоровья женщин, содействия научным исследованиям по вопросам охраны здоровья женщин в оценке результатов деятельности по осуществлению Национального плана и в консультировании министерства здравоохранения по соответствующим вопросам. В состав Совета входят члены Национального женского совета Ирландии и представители профессий, непосредственно занимающихся вопросами охраны здоровья женщин, работающих женщин и организаций, занимающихся оказанием услуг.

25. Все восемь региональных советов по вопросам здравоохранения участвуют в подготовке и осуществлении региональных планов в соответствии с национальной политикой. Правительство привержено делу улучшения состояния здоровья ирландских женщин и добивается этого путем предостав-

ления услуг в области здравоохранения, учитывающих потребности женщин и охватывающих все женское население. К числу принятых им мер относится подготовка поэтапно осуществляемой национальной программы медицинских осмотров для выявления раковых заболеваний груди в целях реализации предложений в рамках Национальной стратегии борьбы с раковыми заболеваниями. На первом этапе, осуществление которого начнется во второй половине этого года, предполагается охватить 120 000 женщин в возрасте 50–64 лет, что составляет приблизительно 50 процентов населения, которое планируется охватить этой программой. Для нее был создан национальный руководящий комитет, и министерство здравоохранения и по вопросам охраны детства выделило почти 3 млн. фунтов стерлингов для покрытия расходов в 1999 году и содействия началу проведения медосмотров.

26. Кроме того, учрежденная в рамках осуществления Национальной стратегии борьбы с раковыми заболеваниями национальная программа выявления рака шейки матки, предназначена для соответствующего обследования женщин в возрасте 25–60 лет по крайней мере один раз в пять лет. При этом им предоставляется возможность самим выбирать врача. Поскольку осуществление организованной программы обследования представляло весьма сложную задачу, было решено осуществлять ее поэтапно. В настоящее время предполагается, что обследование 67 000 женщин в рамках намеченной целевой группы начнется в первые месяцы 2000 года, а затем оно будет распространено на женщин, проживающих в районах, относящихся к другим советам по вопросам здравоохранения.

27. Что касается планирования семьи, то резкое снижение показателей рождаемости в Ирландии — с 1995 года они находятся на уровне 2,1, не обеспечивающем замещение населения, — свидетельствует о том, в какой степени женщины контролируют свою фертильность. Кроме того, на протяжении определенного периода времени в Ирландии отмечаются низкие показатели материнской смертности, которые относятся к числу самых лучших в мире, — они снизились приблизительно с 31 на 1000 живорождений в 1970 году до приблизительно 2 в 1996 году, — что свидетельствует о наличии в стране эффективных женских консультаций и акушерско-гинекологических служб. После Междуна-

родной конференции по народонаселению и развитию правительство разработало новую политику в области планирования семьи, основывающуюся на принципе, согласно которому все лица должны иметь право самостоятельно определять число детей и продолжительность перерывов между их рождением.

28. От всех советов по вопросам здравоохранения требуется обеспечить наличие в их районах доступных и комплексных служб планирования семьи, гарантирующих равноправное отношение. Как правило, соответствующие услуги предоставляются врачами общего профиля, специализированными клиниками планирования семьи, родильными домами или больницами, или сразу несколькими из них, при этом желающим предоставляется свобода выбора врача. Услуги предоставляются бесплатно тем лицам, которые могут доказать, что они не в состоянии оплатить их. Несколько лет назад была дерегулирована продажа презервативов и обеспечено их широкое распространение. Населению также предлагаются услуги по стерилизации мужчин и женщин.

29. Несмотря на эти последние достижения, необходимо дополнительно укрепить службы планирования семьи, действующие за пределами основных городских районов, с тем чтобы в дополнение к врачам общего профиля в предоставлении услуг в интересах расширения выбора могли активно участвовать добровольные организации. Правительство предоставило дополнительные средства для укрепления консультативных служб по вопросам планирования семьи и беременности. Применяемые стратегии должны носить долгосрочный характер, с тем чтобы обладающая соответствующей информацией молодежь с ответственностью подходила к межличностным отношениям, чтобы максимально уменьшить вероятность наступления нежелательной беременности. Обеспечение охвата тех, кто не является студентом дневного обучения, представляет более трудную задачу.

30. Хотя министерство здравоохранения и по вопросам охраны детства всегда рассматривало грудное вскармливание в качестве предпочтительного метода кормления младенцев, средства, при помощи которых оно осуществляло эту политику, изменились с учетом достижений в области санитарного просвещения и образования. В 1994 году Национальный комитет по пропаганде грудного вскарм-

ливания опубликовал результаты исследования под названием «Национальная политика в области грудного вскармливания в Ирландии». В этом документе были определены ее цели, заключающиеся в увеличении процентной доли кормящих матерей среди всех социально-экономических групп и увеличении числа матерей, которые обеспечивают исключительно грудное вскармливание на протяжении первых четырех месяцев, после чего используют как грудное вскармливание, так и детское питание для отлучения ребенка от груди. С того времени этот документ служит основой политики по вопросам грудного вскармливания в Ирландии.

31. Недавно в Ирландии началось осуществление «Педиатрической инициативы», глобальной кампании, проводимой Всемирной организацией здравоохранения (ВОЗ) и Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) в целях поощрения больниц и медицинских работников к тому, чтобы они оказывали поддержку кормящим матерям. Министерство здравоохранения и по вопросам охраны детства также поддерживает ценную работу таких организаций, как «La Leche League of Ireland», «Ирландский фонд деторождения» и Ирландская ассоциация консультантов по вопросам грудного вскармливания. В то же время в основе политики правительства лежит принцип, который предусматривает обеспечение права матери на обоснованный выбор вариантов кормления ее ребенка.

32. В соответствии со своей национальной стратегией укрепления состояния здоровья министерство здравоохранения и по вопросам охраны детства опубликовало доклад под названием «Молодежь как ресурс — укрепление здоровья молодежи, подвергающей свою жизнь опасности, который должен способствовать предотвращению дискриминации в отношении молодых женщин. Его рекомендации будут осуществляться различными секторами, которые занимаются удовлетворением потребностей молодежи в области здравоохранения. В 1998 году были проведены два обследования, касающиеся поведения взрослых и учащейся молодежи в том, что касается их здоровья. Оба обследования проводились в целях получения надежных данных о репрезентативной выборке ирландского населения для разработки будущих стратегий и программ министерства и определения протокола обследования, который позволит оценивать факторы образа жизни

в целях определения национальных и региональных приоритетов в вопросах здравоохранения.

33. Обследования позволили определить семь ключевых областей: общее состояние здоровья, табакокурение, потребление алкоголя, продовольствие и питание, занятие спортом, уровень холестерина и несчастные случаи. Впервые за все время некоторые из этих областей рассматривались с учетом гендерного и социально-экономического статуса. Полученная статистическая информация позволит министерству наметить мероприятия для таких конкретных целевых аудиторий, как молодые женщины.

34. Серьезные проблемы наркомании в основном имеют место в определенных районах Дублина. В наиболее подверженных этому явлению районах созданы местные целевые группы по борьбе с наркоманией, которые действуют на основе партнерского сотрудничества между государственными, добровольными и общинными структурами. Целевые группы, разработавшие планы действий по вопросам лечения, реабилитации, просвещения и профилактики наркомании и борьбы с распространением наркотиков на местах, добились значительных успехов, прежде всего в результате того, что они уделяют особое внимание вовлечению общин в деятельность по удовлетворению потребностей местного населения. Для создания молодежных центров и служб оказания поддержки в тех районах, где существуют проблемы наркомании или где они могут возникнуть, создан Фонд молодежных центров и служб оказания поддержки молодежи.

35. **Г-н Макдона (Ирландия)** говорит, что министерство юстиции и по вопросам равноправия и законодательной реформы отвечает за осуществление целого ряда мер как законодательного, так и иного характера, которые направлены на оказание содействия обеспечению равноправия в отношении социальных групп, подвергающихся дискриминации и находящихся в неблагоприятном положении, и инвалидов при помощи институциональных, административных и правовых реформ и других мероприятий. К их числу относится такой важный шаг в деле создания более равноправного общества, как Закон о равноправии при трудоустройстве 1998 года, в соответствии с которым запрещается дискриминация по признаку пола, гражданского состояния, семейного положения, сексуальной ориентации, религии, возраста, инвалидности, расы и членства в общине

«постоянно бедных» и предусматривается создание в 1999 году Управления по вопросам равноправия и Отдела по проведению расследований случаев нарушения равноправия.

36. В дополнение к этому закону недавно был опубликован пересмотренный вариант Билля о равном положении, который обеспечивает защиту от дискриминации в вопросах, касающихся поставки товаров и предоставления услуг, включая жилье, в непроизводственных областях по тем же девяти признакам. В основе всего законодательства о равноправии лежит главный принцип, согласно которому к людям следует относиться так, как они того заслуживают как индивидуумы, а не как к членам той или иной группы.

37. В ответ на опубликованный в 1997 году доклад Рабочей группы о насилии в отношении женщин правительство, глубоко обеспокоенное этой проблемой, создало Национальный руководящий комитет по вопросам, касающимся насилия в отношении женщин. Этот комитет, включающий широкий круг представителей различных групп, стремится принимать последовательные и комплексные меры для решения этой проблемы в национальном масштабе. Его задачи, в частности, включают создание региональных и местных структур, подготовку кампании по информированию общественности, координацию деятельности по распределению ресурсов среди восьми районных советов по вопросам здравоохранения и разработку стратегий оказания услуг и поддержки, а также работу с правонарушителями и привлечение системы уголовного правосудия. В различных районах деятельности советов по вопросам здравоохранения созданы районные комитеты по проблеме насилия, предназначенные для обеспечения единого и доброжелательного подхода в деле оказания помощи жертвам насилия.

38. Кроме того, министерство здравоохранения и по вопросам охраны детства выделяет через советы по вопросам здравоохранения средства для приютов и центров по оказанию помощи жертвам изнасилований. Приюты предназначены для создания безопасных условий и оказания помощи и поддержки женщинам и детям, которые являются жертвами бытового насилия, а также создания такой обстановки, которая позволяет женщинам самостоятельно принимать обоснованные решения. Центры для жертв изнасилований предназначены для оказания непосредственной поддержки, консультирова-

ния и информирования жертв изнасилований и сексуальных посягательств по телефону и в ходе индивидуального собеседования; они служат связующим звеном с советами по вопросам здравоохранения, полицией, врачами и другими учреждениями; обеспечивают долгосрочную терапию взрослых жертв, подвергшихся половому насилию в детском возрасте; проводят подготовку специалистов и оказывают поддержку учебным программам по всем аспектам проблемы полового насилия.

39. Для контроля за всеми случаями насилия в отношении женщин создана должность помощника комиссара полиции. Кроме того, сотрудники полиции проходят подготовку по вопросам расследования случаев бытового насилия, изнасилований и сексуальных посягательств; и в этой деятельности участвуют психологи, врачи, социальные работники и эксперты неправительственных организаций. По просьбе жертв предпринимаются все усилия по направлению следователей из числа женщин для расследования таких случаев. И, наконец, Ирландия поддерживала деятельность по разработке соответствующего факультативного протокола к Конвенции и выражает надежду на то, что этот документ будет ратифицирован в скором времени после того, как он будет открыт для подписания.

40. **Г-жа Ким Юн-чун** благодарит Ирландию за представление сводного второго и третьего периодических докладов и ответов на перечень вопросов, в которых представлен огромный объем информации; в частности о законодательной реформе, разработке политики и ее комплексных программах охраны здоровья и образования. Однако она хотела бы получить более подробную информацию об усилиях правительства по защите прав человека женщин, в частности женщин, принадлежащих к группам населения, находящимся в неблагоприятном положении, прежде всего «постоянно бедным».

41. Ирландия высказала больше оговорок к Конвенции, чем большинство других государств-участников, ряд из которых, согласно правительству, основывается на его представлении о том, что национальное законодательство обеспечивает большую защиту по сравнению с Конвенцией. Она осведомлена о том, что правительство уже приступило к снятию ряда этих оговорок, и настоятельно призывает его определить сроки для их полного снятия. Комитет хотел бы узнать о реальном положении ирландских женщин с учетом положений

Конвенции, а также о факторах и трудностях, которые мешают ее полному осуществлению.

42. Она благодарит правительство за обеспечение нынешнего экономического подъема в стране, который позволил ей осуществить позитивные меры в интересах женщин, и спрашивает, каким образом бюджетные средства выделяются на нужды женщин и что означает термин «структурный фонд». Комитет хотел бы узнать о реальном воздействии мер, принимаемых правительством в интересах групп, находящихся в неблагоприятном положении, в частности, «постоянно бедных» и лиц, ищущих убежища. Обеспечен ли на деле их охват соответствующими программами? Было бы полезно узнать, какие меры, принимались в целях интеграции таких групп в ирландское общество. И наконец, до сих пор ничего не говорилось об абортах, хотя этот вопрос представляет большой интерес для женщин.

43. **Г-жа Шёпп-Шиллинг** благодарит Ирландию за представленный ею большой объем информации. Во-первых, она просит правительство представить в его следующем периодическом докладе информацию о результатах осуществления мер в последнее время. Комитету не было представлено каких-либо статистических данных о воздействии нищеты на положение женщин и о ее причинах. Кроме того, не были представлены данные о действующих в настоящее время положениях, касающихся ухода за детьми. Было бы полезно узнать численность центров для ухода за детьми, какие возрастные группы они обслуживают и кто отвечает за их эксплуатацию. Она обеспокоена утверждением о том, что уход за детьми рассматривается в качестве основной обязанности родителей. В современном обществе эта деятельность должна носить общественный характер при активной поддержке правительства.

44. Комиссия по правам человека, создаваемая в настоящее время в соответствии с соглашением «Страстной пятницы» 1998 года, как представляется, исключит Конвенцию из круга своего ведения, поскольку он не включает документы, не получившие отражение в национальном законодательстве. Поскольку Конвенция не была включена в национальное законодательство и конституция не включает все ее положения, она настоятельно призывает правительство Ирландии включить международные договоры о правах человека в круг ведения новой

комиссии. По этому вопросу также хотелось бы получить больше информации.

45. В ответе на вопрос 4 из перечня вопросов правительство ничего не упомянуло о статье 41 Конституции, в которой признается роль женщин в домашнем хозяйстве. Хотя эта роль вполне заслуживает признания, соответствующие обязанности должны выполнять как женщины, так и мужчины. Было бы полезно узнать о намерениях правительства в отношении предложения об отмене этой статьи, представленного второй Национальной комиссией по положению женщин. Кроме того, было бы интересно узнать, исключаются ли в соответствии с Биллем о равном статусе — в котором говорится о том, что все лица должны оцениваться с учетом индивидуальных заслуг, а не в качестве членов какой-либо группы, — временные специальные меры, предусмотренные в пункте 1 статьи 4 Конвенции. Кроме того, каким образом правительство планирует ликвидировать существовавшую на протяжении веков дискриминацию, если такие меры не будут приниматься?

46. Хотя в антидискриминационном законе (о заработной плате) 1974 года содержится интересное и ценное определение равенства оплаты за труд равной ценности, эта концепция базируется на сравнении окладов мужчин и женщин в рамках одной и той же профессии. В то же время рынок труда включает профессии, в которых доминируют представители одного или другого пола, поэтому он отражает предвзятое отношение, направленное против труда женщин. Она настоятельно призывает Ирландию рассмотреть возможность принятия концепции равной оплаты за труд сопоставимой ценности, которая предусматривает проведение сравнения между равнозначными специальностями и профессиями. Кроме того, к этим усилиям следует привлечь профсоюзы.

47. Оратор интересуется, можно ли ссылаться на специальные меры, предусмотренные в пункте 1 статьи 4 Конвенции, с учетом закона о равенстве в области занятости 1998 года, и рассматривало ли правительство возможность определения целевых показателей и сроков для достижения этих целей. В докладе говорится о том, что в рамках бюджета стала учитываться работа женщин в домашнем хозяйстве; было бы полезно получить информацию по этому вопросу. Она настоятельно призывает правительство разработать положения об оплачиваемом

отпуске для родителей, поскольку в противном случае им не смогут воспользоваться отцы, и обеспечить создание надлежащих условий труда, включая обеспечение ухода за детьми, для женщин, работающих дома. Наконец, она спрашивает, рассматривался ли в Ирландии вопрос об использовании национальных источников финансирования своих программ и мер в интересах женщин, а не источников Европейского союза.

48. **Г-жа Уэдраого** говорит, что правительство следует поблагодарить за его усилия по ликвидации гендерных стереотипов, прежде всего в областях рекламы и образования, хотя она хотела бы получить больше конкретной информации об их воздействии. Мало информации было предоставлено по вопросу о сексуальном домогательстве на рабочем месте, в школах или тюрьмах, которое следует также рассматривать в качестве насилия и дискриминации в отношении женщин, и наряду с бытовым насилием оно проистекает из общего представления о женщинах как о вещи. Она выражает признательность за откровенное обсуждение вопроса о неравном распределении семейных обязанностей, но хотела бы знать, предпринимались ли какие-либо другие меры, в дополнение к предоставлению отцам отпуска для выполнения родительских обязанностей, для устранения этого недостатка. Касаясь положения сельских женщин, она говорит, что было бы полезно получить больше данных о воздействии законодательных реформ на владение землей. Возможно, в следующем докладе следовало бы представить статистические данные, которые позволили бы сравнить положение сельских и городских женщин.

49. **Г-жа Манало** спрашивает, увенчалось ли успехом осуществление экспериментальной инициативы в целях образования женщин и если да, то имеются ли какие-либо планы превращения ее в постоянную программу. Она также хотела бы узнать, обеспечена ли подготовка юристов по гендерной проблематике.

50. **Г-жа Хан** говорит, что, по ее мнению, недопустимо, что в такой развитой стране, как Ирландия, конституционная гарантия равенства не распространяется на частную сферу жизни. В докладе и в устном выступлении сообщалось о большом числе новаторских подходов к рассмотрению этих проблем, однако ничего не было сказано с полной ясностью об их воздействии. Что касается участия женщин в политической жизни, то она хотела бы

знать, принадлежат ли исполнительные полномочия правительства президенту или премьер-министру и занимала ли когда-либо какая-нибудь женщина должность премьер-министра. Она отмечает, что многие женщины заняты неполный рабочий день, и интересуется, сказывается ли их семейное положение на стабильности их работы и имеется ли у них доступ к учреждениям по уходу за детьми. К числу позитивных аспектов относится упоминание о программах борьбы с нищетой, и она спрашивает, охватывают ли они женщин из числа беженцев, «постоянно бедных» и женщин из числа трудящихся-мигрантов. И наконец, она хотела бы выяснить, почему положения о минимальной заработной плате не будут осуществлены до середины 2000 года.

51. **Председатель**, выступая в ее личном качестве, говорит, что после обсуждения стратегий в защиту интересов семьи на рабочих местах и в политических партиях у нее возникло впечатление о том, что на деле они укрепляют представление о том, что женщины отвечают за семейные вопросы. Правительству следует содействовать улучшению понимания как мужчинами, так и женщинами важного значения расширения участия женщин в политической жизни и расширения участия мужчин в семейной жизни. И наконец, она хотела бы получить данные о том, как сказывается на девочках насилие и сексуальные домогательства.

52. **Г-жа Феррер** говорит, что следует представить больший объем статистической информации о малоимущих женщинах, чтобы получить четкое представление о характере и масштабах проблемы. Хотя в стране насчитывается мало женщин из числа беженцев и мигрантов, было бы интересно узнать, в какой мере они участвуют в трудовой деятельности. С учетом общего отсутствия инфраструктуры, необходимой для обеспечения ухода за детьми, усилия правительства в этой области имели бы важное значение для содействия трудоустройству женщин. Хотя каких-либо крупных проблем, связанных с негативным представлением образа женщин в средствах массовой информации, не отмечается, она интересуется, используются ли средства массовой информации в позитивном плане для обеспечения осведомленности женщин об их правах. Она также хотела бы узнать, завершен ли пересмотр учебников, о котором говорилось в докладе. И наконец, по ее мнению, следует представить больший объем информации о деятельности Верховного суда относительно легализации аборт.

Заседание закрывается в 13 ч. 00 м.